



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIV VA O'RTA MAXSUS
TA'LIM VAZIRLIGI



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
INNOVATSION
RIVOJLANISH VAZIRLIGI

**Международная научно-практическая
конференция
Русский язык и литература в
образовательном пространстве
центрально-азиатского региона**

**“Rus tili va adabiyoti Markaziy Osiyo
mintaqasining ta'lim makonida” nomli
xalqaro ilmiy-amaliy anjumani**

**СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ
ILMIY ISHLAR TO'PLAMI**

BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI

Бухара – 2021



Международная научно-практическая конференция

**Русский язык и литература в образовательном
пространстве центрально-азиатского региона**

**“Rus tili va adabiyoti Markaziy Osiyo mantaqasining
ta’lim makonida” nomli**

xalqaro ilmiy-amaliy anjumani

Сборник научных трудов

Ilmiy ishlar to’plami

Бухара – 2021

УДК 8.801
(82) (82.0)
(81-11) (81-12)

Главный редактор:

Ф.А.МУМИНОВ, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка и литературы Бухарского государственного университета

Редакционная коллегия:

М.А.Бокарева, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы Бухарского государственного университета
Д.Х.Темирова, старший преподаватель кафедры русского языка и литературы Бухарского государственного университета

Русский язык и литература в центрально-азиатском регионе. Международная научно-практическая конференция//Сборник научных трудов – Бухара – 2021, _стр

Языки издания: русский, o‘zbek, english,

Сборник предназначен для научных работников и преподавателей высших учебных заведений. Может использоваться в учебном процессе, в том числе в процессе обучения аспирантов, подготовки магистров и бакалавров в целях углубленного рассмотрения соответствующих проблем. Все статьи сборника прошли рецензирование, сохраняют авторскую редакцию, всю ответственность за содержание несут авторы.

УДК 8.801
(82) (82.0)
(81-11) (81-12)

положительно оценивается как в русском, так и в узбекском менталитете. Безделье и лень употребляется только в отрицательном значении пословиц. Это позволяет сделать вывод о том, что в русских и узбекских паремиях труд – это одна из главных составляющих в жизни человека.

Литература

1. Даль В.И. Пословицы русского народа / В.И. Даль. – М.: Издательство Эксмо, Изд-во ННН, 1879. – 660 с.
2. Книгин И.А. «Словарь литературоведческих терминов» (интернет-издание <https://licey.net/free/>)
3. Пермяков Г. Л. Основы структурной паремиологии.— М. Главная редакция восточной литературы издательства Наука, 1988
4. Пословицы и поговорки о труде [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://sbornikmudrosti.ru/poslovicy-i-pogovorki-o-trude/>
5. Узбекские пословицы и поговорки [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://fmc.uz/maqollar.php>

КЛАССИФИКАЦИЯ СЧИТАЛОК В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ

Темирова Джамила Хасановна
Ст.преподаватель кафедры РЯиЛ
gjtemirova@mail.ru

***Аннотация:** в статье представлен обзор научно-исследовательской литературы по истории изучения жанров фольклора в русском и узбекском языках в сопоставительном аспекте.*

***Ключевые слова:** фольклор жанр, считалка, детский фольклор, игровой фольклор*

***Abstract:** the article presents a review of the research literature on the history of the study of folklore genres in the Russian and Uzbek languages in a comparative aspect.*

***Keywords:** folklore genre, counting book, children's folklore, game folklore*

Жанровый состав детского игрового фольклора богат и разнообразен. Одним из признанных самостоятельных, традиционных жанров в детском игровом фольклоре народов мира, привлекающим своими художественными и функциональными особенностями, является считалка, у англичан “counting-out”, немцев “auszahlreime”, татар “санашу”, таджиков “шумурак”, туркмен “санавоч”, узбеков “санама”.

Наряду с общеупотребительным обозначением жанра в русском детском фольклоре “считалка”, в разговорной речи используются и такие названия как “счетушки”, “счет”, “читки”, “пересчет”, “говорушки”. В узбекском языке

параллельно с основным определением “санама” используется вариант “санагич”. Изучению природы и поэтики считалок посвящен ряд работ, в каждой из которых представлены определения жанра частушки. Так российский фольклорист Н. М. Мельников описывает считалки, как короткие рифмующиеся стихи, используемые детьми для определения ведущего игры или для распределения игровых ролей [1]. В узбекском фольклороведении автор работы [2] С. Аvezов рассматривает данный жанр, как небольшое упражнение, позволяющее детям тренировать навыки расшифровки значения слов на основе просодических характеристик фраз, правильно расставлять акценты, а в игре, соответственно, для разделения ролей [3].

Свой взгляд по этому вопросу высказали и такие исследователи, как Г. Джахонгиров, О. Сафаров, Ш. Галиев, Х. Рузиев, Н. Сафарова, Ш. Тургунов [4]. Санама, как эквивалент считалки, рассматривается и в Русско-узбекском толковом словаре литературоведческих терминов [5].

В одной из работ Виноградов Г.С. [6], предпринял попытку классифицирования ряда жанров детского фольклора, в том числе и считалок, в основу которых положен словарный состав. Такая классификация вполне обоснована. Так, ученый разделил считалки на группы:

1. Считалки-числовки. К ним Георгий Семенович отнес стихи, содержащие счетные слова (Раз, два, три – Ты свободный, выходи.), «заумные» (искаженные) счетные слова (Первенцы, друнцы – Убили голубенцы...) и эквиваленты числительных (Анзы, дванзы, три, калынзы – «калынзы» здесь являются эквивалентом числительного «четыре»).

2. Заумные считалки. Ученый отнес к ним стихи, целиком или частично состоящие из бессмысленных слов.

Азы, двазы, Тризы, ризы, Пята, лата, Туни, муни, Тупа, крест.

3. Считалки – замены. Данная группа стихов не содержала ни заумные, ни счетные слова.

Тани, Вани, что под вами, Под железными столбами? Там чашки, орешки, Медок, сахарок.

Свой вариант классификации считалок был предложен Мельниковым М.Н. [7], который разделил их на заумные, сюжетные (повествовательные) и кумулятивные.

Узбекский фольклорист О. Сафаров, опираясь на вышеизложенные классификации русских фольклористов, предложил свое разделение узбекских считалок на следующие группы:

- 1) Числовые считалки.
- 2) Кумулятивные считалки.

3) Заумные считалки.

Из названий групп понятно, что в числовых считалках обязательным условием является наличие счетных слов. Именно они и составляют ритмическую основу большинства считалок. В их составе перечисляемые счетные слова связываются с определенным действием, событием. Имея это в виду, О.Сафаров и сгруппировал в одну из отдельных групп "считалки, в которых ритмизирующей основой является счёт, или считалки, состоящие из счетных слов с интонацией перечисления" [8].

Исследователь Д.К.Зеленин объяснил наличие бессмысленных и «заумных» слов в такого рода считалках переходом их из взрослого фольклора. В далекие времена людям приходилось пользоваться придуманным ими «тайным» счетом, так как существовал запрет на счет предметов быта, битой дичи и т.д. из-за опасения вызвать неудачу на охоте или домашнем хозяйстве. Что привело к постепенной замене чисел в считалках на заумные слова [9]. Взрослые забыли об этом, а дети продолжают этим пользоваться. Даже в восточных традициях бытует мнение, что подсчет количества людей, приводит к уменьшению в их жизни благ, в связи с чем и появилась замена счетных слов.

"Кумулятивные" считалки представляют собой сцепление ряда несвязанных между собой слов, данных в ритме счета. Нельзя отрицать, что такое выстраивание слов обладает определенной силой воздействия на ребенка, хотя они между собой не связаны. В основе ритма данного вида считалок часто лежит хорей.

Рассматривая появление в узбекском детском творчестве "заумных считалок», О. Сафаров особо отметил, что в русском фольклоре этот жанр значительно усовершенствован детьми. В них отсутствуют сюжет, числа и значимые слова, только заумные слова приобретают решающую поэтическую сущность [10]. Действительно, анализ считалок подтверждает данные выводы.

С.Авезов рекомендовал разделять считалки в зависимости от соотношения в них чисел и значащих слов на «числовые считалки» и «словесные считалки». В зависимости от задачи и содержания игры он также выделяет следующие виды считалок: "вступительные" и "игровые".

В работе Ш.Тургунова [5] классификация считалок ориентирована на разделение их на группы в зависимости от частоты и конкретности применения:

1. Специальные (рекомендуемые) считалки.
2. Общие (применимые ко всем играм) считалки.

По словам исследователя, специальные (рекомендуемые) считалки используются только в определенной игре. Их связь объясняется тем, что они созданы специально для конкретной игры. Поэтому при рассмотрении их генетической основы обращает на себя внимание подбор значимых слов,

объясняемых сутью игры.

Классификация, данная ученым Х.Рузметовым [11], составлена на основе изучения считалок в детском репертуаре Хорезма и практически повторяет основные виды, рассмотренные выше:

- 1) считалки-числовки;
- 2) сюжетные считалки;
- 3) заумные считалки.

Таким образом, следует отметить, что считалки являются одним из древних, традиционных, независимых, распространенных и все еще активных жанров русского и узбекского детского фольклора. Каждая из них имеет свои особенности на композиционном, содержательном и поэтическом уровне.

Литература

1. Мельников М.Н. Русский детский фольклор. – Москва: Просвещение, 1987. – С.126.
2. Авезов С. Санама жанри табиати ва бадиияти: Филол. фанлари номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2004.
3. Авезов С. Санама жанри табиати ва бадиияти. – Тошкент: Фан, 2008. – Б.7.
4. Жаҳонгиров Ғ. Санок термалари / Ўзбек болалар фольклори. – Тошкент: Ўқитувчи, 1975. – Б.95-99; Сафаров О. Санамалар / Ўзбек болалар поэтик фольклори. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – Б.144-174; Галиев Ш. Ўзбек болалар ўйин фольклорининг таснифи ва поэтикаси: Филол. фанлари номз... дисс. автореф. – Тошкент, 1998; Сафарова Н. Ўзбек болалар ўйин фольклорининг жанрий табиати, генезиси ва бадиий хусусиятлари: Филол. фанлари номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2005; Рўзметов Ҳ. Хоразм болалар фольклори (локал хусусиятлари, таснифи ва бадиияти): Филол. фанлари номз... дисс. автореф. – Тошкент, 2005; Турғунов Ш.Д. Наманган болалар фольклорининг жанрлар таркиби ва локал хусусиятлари: Филология фанлари бўйича фалсафа доктори (PhD) дисс. – Тошкент, 2019. – 188 б.
5. Ҳотамов Н., Б.Саримсоқов. Адабиётшунослик терминларининг русча-ўзбекча изоҳли луғати. – Тошкент: Ўқитувчи, 1979. – Б.301.
6. Виноградов Г.С. Русский детский фольклор. – Иркутск, 1930. – С.45- 46.
7. Мельников М.Н. Русский детский фольклор Сибири. – Новосибирск, 1970. – С.193-194.
8. Сафаров О. Ўзбек болалар поэтик фольклори. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – Б.146.
9. Зеленин Д.К. Табу слов у народов Восточной Европы и Северной Азии//

- Сборник музея антропологии и этнографии. VIII. – Ленинград: Изд. АН СССР, 1929. – Ч.1. - С. 85-87.
10. Сафаров О. Ўзбек болалар поэтик фольклори. – Тошкент: Ўқитувчи, 1985. – Б.146.
11. Рўзметов Ҳ. Хоразм болалар фольклори: Филол. фан. номз. дисс. – Т., 2005. – 17 б.

ВЛИЯНИЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА РАЗВИТИЕ НОВОЙ УЗБЕКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Тожиев Шохруджон, студент 3 курса
Корёгдиева Мохинур, студентка 3 курса
научный руководитель **Шарипов С.С.**
Бухарский государственный университет
Бухара, Узбекистан

***Аннотация:** Актуальность выбранной темы обусловлена необходимостью уточнить, какова была роль русской литературы в формировании новой узбекской.*

В этой статье рассматривается влияние русской литературы на узбекскую на протяжении некоторых писателей и поэтов того периода .

Установление постоянных дипломатических и культурных связей среднеазиатских государств с Российской империей привело к большим изменениям во всех областях жизни и искусства народов этого края: оказало существенное влияние на сложившуюся культуру, быт, способствовало образованию новых, современных идей, появлению до того времени отсутствовавших направлений искусства.

Это нашло отражение и в литературе народов Центральной Азии. Вместе с новыми жанрами развивалась и переводная литература. Знание русского языка открыло путь к мировой литературе, что способствовало значительному расширению кругозора литераторов.

Один из литераторов, внёсших большой вклад в развитие узбекской литературы XX века, это несомненно Абдулла Кадыри. Писатель обладал широким мировоззрением, очень хорошо знал несколько иностранных языков, в частности и русский язык. Он успешно перевел рассказ Чехова "Хамелеон". Кадыри восхищался "краткостью" Чехова, умением довести до читателя суть проблемы не писателем, а поступками и словами самих героев, то есть ни писатель, ни другие герои не описывает героев, а они сами покажут своё настоящее своими поступками, чего не было в узбекской литературе. В своих произведениях Кадыри применил этот способ, что делали его творения известнейшими. [1]

ОГЛАВЛЕНИЕ

Каримбеков С.А. ИНТЕГРАЦИОННЫЕ ПРОЦЕССЫ В РАЗВИТИИ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ В УЗБЕКИСТАНЕ» (НА ПРИМЕРЕ ПЕДАГОГИЧЕСКОЙ КОМПАРАТИВИСТИКИ)	4
СЕКЦИЯ 1. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ОБЩЕГО И РУССКОГО ЯЗЫКОЗНАНИЯ	
Арипова Х.А. ЛЕКСЕМА «ВОДА» КАК ОСНОВАНИЕ СЕМАНТИЧЕСКОГО КОМПЛЕКСА «ВОДНАЯ СТИХИЯ» В ЯЗЫКЕ ПОЭЗИИ Ф.И. ТЮТЧЕВА	19
Бабаева Л.Р. РАЗВИТИЕ МОРФОНОЛОГИИ КАК АСПЕКТА НАУКИ О ЯЗЫКЕ... ..	23
Вохидов А. АББРЕВИАТУРЫ КАК ОБЯЗАТЕЛЬНЫЙ КОМПОНЕНТ В ГАЗЕТНЫХ ДИСКУРСАХ	27
Джураева З.Р. ДЕНДРОНИМЫ КАК ПОДВИД ФИТОНИМОВ В ПАРЕМИЙНЫХ КЛАСТЕРАХ РУССКОГО ЯЗЫКА	30
Камбарова М.А. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОСЛОВИЦ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	34
Козиева И.К. ЗНАЧИТЕЛЬНОСТЬ АНТРОПОНИМИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ ..	38
Коршунова А.В. КОНЦЕПТУАЛЬНОЕ ПОЛЕ «ЖЕНЩИНА» В ПОЭЗИИ М. ЦВЕТАЕВОЙ	42
Мукимова Г.А. МОРФОНОЛОГИЧЕСКИЕ ЯВЛЕНИЯ В РУССКОМ СЛОВООБАЗОВАНИИ	45
Муминов Ф.А. ЧТО СЛОЖНЕЕ – ДУМАТЬ ИЛИ ГОВОРИТЬ?	48
Носиров О.Т., Аvezов С.С. РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ВЕСНА» В РУССКОЙ ФОЛЬКЛОРНОЙ И ПОЭТИЧЕСКОЙ КАРТИНЕ МИРА	53
Сидоркова Л. Р. ТИПЫ АРХАИЗМОВ И ИХ СТИЛИСТИЧЕСКАЯ РОЛЬ В «ПУТЕШЕСТВИИ ИЗ ПЕТЕРБУРГА В МОСКВУ» А.Н.РАДИЩЕВА	63
Тажадинова Г.Н. СПЕЦИФИКА И ОСОБЕННОСТИ ПУБЛИЦИСТИЧЕСКОГО ДОКУМЕНТАЛЬНОГО ФИЛЬМА	66
Туйлиева Л. А. СИНОНИМИЯ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ РУССКОГО ЯЗЫКА	70
Хегай В.М. СПОСОБЫ ВВЕДЕНИЯ ПРЕЦЕДЕНТНЫХ ТЕКСТОВ В ПЕЧАТНЫЕ ЗАГОЛОВКИ	74
Хикматова Д.П. АКТУАЛЬНЫЕ ПРОБЛЕМЫ ЯЗЫКОЗНАНИЯ	78
Чоракулова Д.З. КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА В ИНДИВИДУАЛЬНО-АВТОРСКОЙ КАРТИНЕ МИР	80
Шарипов С.С. К ВОПРОСУ О РАЗЛИЧНЫХ ТИПАХ СЛОВАРЕЙ В ОБЩЕЙ ЛЕКСИКОГРАФИИ	83
Шаропов М.М. ЗООНИМИЧЕСКИЙ ФОНД РУССКОГО ЯЗЫКА ПАРЕМИОЛОГИЧЕСКОЙ КАРТИНЫ МИРА	90
СЕКЦИЯ 2. РУССКОЕ ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ТЕОРИЯ ЛИТЕРАТУРЫ В СОВРЕМЕННОЙ НАУЧНОЙ ПАРАДИГМЕ	
Абдуллаева Н.Б. РОМАН-ИГРА КАК РАЗНОВИДНОСТЬ ЖАНРОВЫХ ТРАНСФОРМАЦИЙ СОВРЕМЕННОЙ МАССОВОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	93
Бабамурадова Д.Д. СИСТЕМА ОБРАЗОВ В ПРОИЗВЕДЕНИИ Т.ТОЛСТОЙ «КЫСЬ»	100
Бакаева М.А. НОВЫЙ РЕАЛИЗМ КАК НОВОЕ ТЕЧЕНИЕ ХХІ ВЕКА (НА ПРИМЕРЕ ПОВЕСТИ С.ШАРГУНОВА «УРА»)	105
Бокарева М.А. СПЕЦИФИКА ПОСТРОЕНИЯ ХРОНОТОПА В РАССКАЗЕ СУХБАТА АФЛАТУНИ «ПРОСНУТЬСЯ В ТАШКЕНТЕ»	109
Бокарева М.А., Рахматова М. ПРОБЛЕМА ЖАНРА, ИСТОРИЧЕСКАЯ ТРАДИЦИЯ	

И ДОГМАТИЧЕСКОЕ СООТВЕТСТВИЕ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ ЮЛИИ ВОЗНЕСЕНСКОЙ	113
Саидова М.Р., Болтаева М.Ш. О САТИРИЧЕСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ М.А.БУЛГАКОВА	120
Гудзина В.А., Ражабов Д.З. ФЕЛИЦИТАРНАЯ ТЕМА В РУССКОЙ ПОЭЗИИ XIX ВЕКА (НА МАТЕРИАЛЕ ЛИРИКИ К.Н.БАТЮШКОВА)	124
Зоирова М.В. ОСОБЕННОСТИ ХРОНОТОПА ПРОЗЫ М.ПАЛЕЙ	128
Исаева Г.А. СЮЖЕТНЫЕ СХОДСТВА И РАЗЛИЧИЯ МЕЖДУ РОМАНАМИ «АННА КАРЕНИНА» Л.Н.ТОЛСТОГО И «СОБСТВЕННИК» ДЖОНА ГОЛСУОРСИ	131
Исматов Ф.Ф. РОМАН В.П. АКСЕНОВА "МОСКОВСКАЯ САГА". ПРОБЛЕМА ЖАНРА	134
Матенова Ю. У. ЧЕРТЫ ИНАКОВОСТИ В ТВОРЧЕСТВЕ Э.-Э. ШМИТТА	139
Махмудова Р. Ф. ПОСТМОДЕРНИЗМ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Е. ПОПОВА	142
Махмудова Ю.А. МУЗЫКАЛЬНЫЕ ОБРАЗЫ В ТВОРЧЕСТВЕ СЕРГЕЯ ЕСЕНИНА	146
Машарипова Т.Ж. СПАТИУММАТН ВА ХРОНОМАТН	151
Некова М. УНИКАЛЬНОСТЬ ТВОРЧЕСТВА М.ЦВЕТАЕВОЙ	154
Рамазонова Н.Ф. ТЕМА «МАЛЕНЬКОГО ЧЕЛОВЕКА» В РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ДВУХ ВЕКОВ (НА ПРИМЕРЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ Н.ГОГОЛЯ «ШИНЕЛЬ» И Л.ПЕТРУШЕВСКОЙ «МОСТ ВАТЕРЛОО»))	159
Рахманова А. Х. КОНЦЕПТ ПРОРОЧЕСТВА В ОРИЕНТАЛЬНОМ ТВОРЧЕСТВЕ И.А.БУНИНА	164
Рашитова Г.Н. ГОРОД КАК ОБРАЗ ЦИВИЛИЗАЦИИ В ПОЗДНЕМ ТВОРЧЕСТВЕ В.М. ШУКШИНА	169
Саидова С.Н. МИР ЧЕХОВСКИХ РАССКАЗОВ	172
Сариев А. Б. МИФОЛОГИЧЕСКИЕ ОБРАЗЫ В ПОЭЗИИ МАРИНЫ ЦВЕТАЕВОЙ ..	175
Тагоева Ф.Э. ПОСТМОДЕРНИЗМ В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ В.ЕРОФЕЕВА (НА ПРИМЕРЕ РОМАНА «РУССКАЯ КРАСАВИЦА»))	178
Темирова Д.Х. КЛАССИФИКАЦИЯ СЧИТАЛОК В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ФОЛЬКЛОРЕ	182
Темирова Д.Х., Мухаммадова А. МОТИВЫ СЛАВЯНСКОЙ МИФОЛОГИИ И ФОЛЬКЛОРА В ЦИКЛЕ М.СЕМЕНОВОЙ О ВОЛКОДАВЕ	188
Файзиева Г.А. МОТИВ СОЦИАЛЬНОЙ РЕПРЕССИИ В АНТИУТОПИЧЕСКИХ РОМАНАХ СТРУГАЦКИХ	193
Хачатурова Л.С. СВОЕОБРАЗИЕ ТВОРЧЕСТВА ТАТЬЯНЫ ТОЛСТОЙ	198
СЕКЦИЯ 3. СРАВНИТЕЛЬНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ И ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ В ЦЕНТРАЛЬНО-АЗИАТСКОМ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОМ ПРОСТРАНСТВЕ	
Жумаева Ф.Р., Мискинова Г.М. ИЗ ИСТОРИИ ИЗУЧЕНИЯ ПЕРЕХОДА ЧАСТЕЙ РЕЧИ В УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКОЗНАНИИ	202
Исаева Г.А., Ризокулова Н. КОНЦЕПТ «ТРУД» В РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ	205
Муртазаева Ф.Р. ПСИХОЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ ПОРТРЕТА В ПРОЗЕ ЗУЛЬФИИ КУРОЛБОЙ КИЗИ	208
Сидоркова С.Ю. ПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «ТРУД» В РУССКИХ И УЗБЕКСКИХ ПОСЛОВИЦАХ	211
Тожиев Ш., Корёгдиева М. ВЛИЯНИЕ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ НА РАЗВИТИЕ НОВОЙ УЗБЕКСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	215
Холикова Б. ТРУДНОСТИ ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА ДЛЯ УЧАЩИХСЯ В УЗБЕКСКОЙ ШКОЛЕ	217

Шермухамедова Н.А. ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПЕРЕВОДА: ТЕКСТ КАК ОБЪЕКТ ПЕРЕВОДЧЕСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ 219

СЕКЦИЯ 4. ИННОВАЦИОННЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО

ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В ВУЗЕ И ШКОЛЕ

Арипова М.Г. ПУТИ ОРГАНИЗАЦИИ КОЛЛАБОРАТИВНОГО ПРОЕКТА НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИСТОРИИ РУССКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ВУЗАХ	223
Арипова Х.А., Шукруллаева О. О РОЛИ КОМПЬЮТЕРНОЙ ИГРЫ В ПРАВСТВЕННОМ ВОСПИТАНИИ ПОДРОСТКОВ	227
Асрарова М.У. О ТЕХНОЛОГИЯХ КРАТКОСРОЧНОГО ОБУЧЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ	231
Ахмедов Б.Я. УЧЕБНЫЕ ТЕКСТЫ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ	235
Бабаева Л.Л. ИЗУЧЕНИЕ ЯЗЫКОВ КАК КОМПОНЕНТ СТРУКТУРЫ ЛИЧНОСТИ И КАК СРЕДСТВО ОБРАЗОВАНИЯ	238
Бозорова Н. Х., Мукимова Г.А. ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА В СРЕДНЕЙ ШКОЛЕ	241
Данияров Б.Х. СОПОСТАВИТЕЛЬНАЯ МЕТОДИКА ИННОВАЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ ГОВОРЕНИЮ НА РУССКОМ ЯЗЫКЕ УЗБЕКОЯЗЫЧНЫХ СТУДЕНТОВ НЕФИЛОЛОГИЧЕСКОГО НАПРАВЛЕНИЯ	245
Зубов И.Н. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ПРОЦЕССЕ ИЗУЧЕНИЯ МИРОВОЙ (АНТИЧНОЙ) ЛИТЕРАТУРЫ	252
Лай Линчжи ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ЗА РУБЕЖОМ КАК КАНАЛ ПОВЫШЕНИЯ МЯГКОЙ СИЛЫ РОССИИ	260
Магдиева С.С. КОНЦЕПТУАЛЬНАЯ МОДЕЛЬ РЕФЛЕКСИВНО-ИННОВАЦИОННОЙ СТРАТЕГИИ В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ ЛИТЕРАТУРЫ В ВОУ	264
Мурадова Ш.С. ПУТИ РЕШЕНИЯ НЕКОТОРЫХ ПРОБЛЕМ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ШКОЛЕ	266
Намазова Р.Д. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДОВ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ВУЗАХ	268
Рахимова Д.П. ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ В ТЕХНИЧЕСКИХ ВУЗАХ	270
Розикова Н.Н. ВЛИЯНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ И СЕТИ ИНТЕРНЕТ НА ПРОЦЕСС ОБУЧЕНИЯ	273
Саидова М. Р., Курбанова Ж. ОБ ИЗУЧЕНИИ ПРЕДЛОГОВ РУССКОГО ЯЗЫКА В НАЦИОНАЛЬНЫХ ГРУППАХ ВУЗОВ	277
Сафарова Н.Н. ИННОВАЦИОННЫЕ ПОДХОДЫ К ПРЕПОДАВАНИЮ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО	279
Хамидова Г.Ю. СОЗДАНИЕ ИННОВАЦИОННЫХ МЕТОДИК РАЗВИТИЯ РЕЧИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ	286
Хамраева Н. САМОСТОЯТЕЛЬНАЯ РАБОТА УЧАЩИХСЯ В ФОРМАТЕ ЛИЧНОСТНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ОБУЧЕНИЯ ЛИТЕРАТУРЕ В ШКОЛЕ	288